
إنشاء هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الرابع عشر لموارد الصندوق

الوثيقة: EB 2025/145/R.23/Rev.1

بند جدول الأعمال: 7(أ)

التاريخ: 16 سبتمبر/أيلول 2025

التوزيع: عام

اللغة الأصلية: الإنكليزية

للموافقة

الإجراء: المجلس التنفيذي مدعو إلى تقديم الوثيقة المرفقة مع مشروع القرار الوارد فيها إلى الدورة التاسعة والأربعين لمجلس المحافظين.

الأسئلة التقنية

Charlotte Thumser

محللة الشراكات لشؤون تجديد الموارد
شعبة الانخراط العالمي والشراكات وتعبئة الموارد
البريد الإلكتروني: c.thumser@ifad.org

Ronald Hartman

مدير
شعبة الانخراط العالمي، والشراكات وتعبئة الموارد
البريد الإلكتروني: r.hartman@ifad.org

إنشاء هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الرابع عشر لموارد الصندوق

- 1- تنص الفقرة 1 من القرار 235/د-47 بشأن التجديد الثالث عشر لموارد الصندوق على أن الفترة المشمولة بالتجديد المذكور، ومدتها ثلاث سنوات، تبدأ من 1 يناير/كانون الثاني 2025.
 - 2- وينص البند 3 من المادة 4 من اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية على أنه، "ضمانا لاستمرار عمليات الصندوق، يستعرض مجلس المحافظين بصفة دورية... مدى كفاية الموارد المتوافرة للصندوق".
 - 3- وبغية إتاحة المجال لاستعراض الموارد المتوافرة في الوقت المناسب قبل نهاية فترة التجديد الثالث عشر لموارد الصندوق، ينبغي أن ينظر المجلس التنفيذي في مشروع قرار لإنشاء هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الرابع عشر لموارد الصندوق، على أن يُقدّم فيما بعد، مصحوبا بما لدى المجلس التنفيذي من توصيات بشأنه، إلى مجلس المحافظين للنظر فيه واعتماده.
 - 4- واستنادا إلى التجارب الإيجابية في الاستعانة برئيس خارجي خلال المشاورات الخاصة بالتجديدات التاسع والعاشر والحادي عشر والثاني عشر والثالث عشر لموارد الصندوق، قرّر مجلس المحافظين أن يُختار رئيس هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الرابع عشر لموارد الصندوق من خلال عملية مفتوحة تكتمل قبل انعقاد الدورة الأولى لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الرابع عشر لموارد الصندوق، بالتعاون مع المجلس التنفيذي. وبعد ذلك، وافق المجلس التنفيذي على العملية التي سيختار من خلالها الرئيس الخارجي الذي سيوصى به إلى مجلس المحافظين.
 - 5- ووفقا لهذه العملية الموافق عليها، وبناء على توصية رئيس الصندوق، جرى اختيار السيدة Åslaug Marie Haga لتكون الرئيسة الخارجية لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الرابع عشر لموارد الصندوق¹.
 - 6- والمجلس التنفيذي مدعو بموجب هذه الوثيقة إلى الموافقة على تقديم مسودة التقرير ومشروع القرار المرفقين إلى مجلس المحافظين في دورته التاسعة والأربعين التي ستعقد في فبراير/شباط 2026.
 - 7- وستنشأ هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الرابع عشر لموارد الصندوق رسميا في الدورة التاسعة والأربعين لمجلس المحافظين في عام 2026، وسيُقدّم تقرير بشأن توصيات هيئة المشاورات إلى الدورة الخمسين لمجلس المحافظين في عام 2027. وبعد إنشاء هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الرابع عشر لموارد الصندوق، ستنتقل في شكل مناقشة أولية بين أعضاء الهيئة. وبعد ذلك، من المتوقع أن تكفي ثلاث دورات موضوعية لإنهاء مفاوضات التجديد الرابع عشر لموارد الصندوق. وبالإضافة إلى ذلك، من المقرر عقد مشاورات إلكترونية و/أو حلقات دراسية غير رسمية عبر الإنترنت لدعم المشاورات. وبعد بالتشاور مع أمانتي منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وبرنامج الأغذية العالمي، اقترحت أمانة الصندوق المواعيد التالية:
- (1) إطلاق هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الرابع عشر لموارد الصندوق مع أعضاء الهيئة، عقب إنشاء هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الرابع عشر لموارد الصندوق واجتماع المائدة المستديرة للمحافظين في إطار التجديد الرابع عشر لموارد الصندوق في الدورة التاسعة والأربعين لمجلس المحافظين: الخميس 12 فبراير/شباط 2026
 - (2) الدورة الأولى: الخميس والجمعة، 7-8 مايو/أيار 2026
 - (3) الدورة الثانية: الخميس والجمعة، 29-30 أكتوبر/تشرين الأول 2026
 - (4) الدورة الثالثة: الاثنين والثلاثاء، 14-15 ديسمبر/كانون الأول 2026

¹ انظر EB 2025/144/R.14

- 8- والمجلس التنفيذي مدعو إلى الإحاطة علماً بأن الإدارة تبحث إمكانية تنظيم دورات هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الرابع عشر لموارد الصندوق خارج مقرّ الصندوق، على أن تستضيفها الدول الأعضاء في الصندوق. وسيخضع الموقع النهائي لكل دورة لموافقة هيئة المشاورات.
- 9- وفيما يتعلق بتشكيلة هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الرابع عشر لموارد الصندوق، يُقترح المحافظة على التشكيلة التي اعتمدت لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثالث عشر لموارد الصندوق في القرار 230/د-46، أي 25 دولة عضواً من القائمة ألف، و10 دول أعضاء من القائمة باء و22 دولة عضواً من القائمة جيم. ويجوز لهيئة المشاورات أيضاً أن تدعو دولاً أعضاء أخرى و/أو ممثلين عن منظمات أو مجموعات أخرى للمشاركة فيها حسب الاقتضاء، من أجل تيسير المداولات. ويمكن للدول الأعضاء التي لم تُعيّن ضمن الأعضاء السبعة والخمسين لهيئة المشاورات أن تحضر جلسات هيئة المشاورات افتراضياً بصفة مراقبين صامتين.
- 10- وفي حين يطلب مشروع القرار الإبلاغ عن أسماء البلدان المشاركة في هيئة المشاورات في موعد أقصاه 11 فبراير/شباط 2026 (وهو اليوم الذي سيطلب فيه من مجلس المحافظين الموافقة على القرار)، يُطلب من القوائم تزويد الإدارة بهذه المعلومات في أقرب فرصة ممكنة لتيسير التخطيط لاجتماعات هيئة المشاورات.

مجلس المحافظين
الدورة التاسعة والأربعون
روما، 10-11 فبراير/شباط 2026



إنشاء هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الرابع عشر لموارد الصندوق

الوثيقة: GC 49/L.X

بند جدول الأعمال: xx

التاريخ: xx

التوزيع: عام

اللغة الأصلية: الإنكليزية

للموافقة

الإجراء: مجلس المحافظين مدعو إلى النظر في مشروع القرار الوارد في هذا المرفق واعتماده.

الأسئلة التقنية

Charlotte Thumser

محلة الشراكات لشؤون تجديد الموارد
شعبة الانخراط العالمي والشراكات وتعبئة الموارد
البريد الإلكتروني: c.thumser@ifad.org

Ronald Hartman

مدير شعبة الانخراط العالمي، والشراكات وتعبئة الموارد
البريد الإلكتروني: r.hartman@ifad.org

إنشاء هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الرابع عشر لموارد الصندوق

- 1- تنص الفقرة 1 من القرار 235/د-47 بشأن التجديد الثالث عشر لموارد الصندوق على أن الفترة المشمولة بالتجديد المذكور، ومدتها ثلاث سنوات، تبدأ من 1 يناير/كانون الثاني 2025.
- 2- وينص البند 3 من المادة 4 من اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية على أنه، "ضمانا لاستمرار عمليات الصندوق، يستعرض مجلس المحافظين بصفة دورية... مدى كفاية الموارد المتوافرة للصندوق".
- 3- وبغية إتاحة المجال لاستعراض الموارد المتوافرة في الوقت المناسب قبل نهاية فترة التجديد الثالث عشر لموارد الصندوق، نظر المجلس التنفيذي أثناء دورته الخامسة والأربعين بعد المائة التي عقدت في سبتمبر/أيلول 2025 في مشروع القرار المرفق لإنشاء هيئة مشاورات خاصة بالتجديد الرابع عشر لموارد الصندوق؛ وأوصى بأن يُقدّم مشروع القرار إلى مجلس المحافظين للنظر فيه واعتماده.
- 4- واستنادا إلى التجارب الإيجابية في الاستعانة برئيس خارجي خلال المشاورات الخاصة بالتجديدات التاسع والعاشر والحادي عشر والثاني عشر والثالث عشر لموارد الصندوق، قرّر مجلس المحافظين أن يُختار رئيس هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الرابع عشر لموارد الصندوق من خلال عملية مفتوحة تكتمل قبل انعقاد الدورة الأولى لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الرابع عشر لموارد الصندوق، بالتعاون مع المجلس التنفيذي. وبعد ذلك، وافق المجلس التنفيذي على العملية التي سيختار من خلالها الرئيس الخارجي الذي سيوصى به إلى مجلس المحافظين.
- 5- ووفقا لهذه العملية الموافق عليها، وبناء على توصية رئيس الصندوق، جرى اختيار السيدة Åslaug Marie Haga لتكون الرئيسة الخارجية لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الرابع عشر لموارد الصندوق.
- 6- وستطلق هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الرابع عشر لموارد الصندوق في 12 فبراير/شباط 2026، عقب اجتماع المائدة المستديرة لمحافظي الصندوق في إطار التجديد الرابع عشر لموارد الصندوق، خلال الدورة التاسعة والأربعين لمجلس المحافظين. وأثناء هذه المناقشة، سيتفق أعضاء هيئة المشاورات على جدول الأعمال والمسائل التي سيُنظر فيها في كل دورة لاحقة. وتبحث الإدارة أيضا إمكانية تنظيم بعض الدورات المقبلة خارج مقرّ الصندوق، على أن تستضيفها الدول الأعضاء في الصندوق. وسيخضع الموقع النهائي لكل دورة لموافقة هيئة المشاورات.
- 7- وفيما يتعلق بتشكيل هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الرابع عشر لموارد الصندوق، وافق المجلس التنفيذي، عقب مناقشات غير رسمية بين الإدارة ومنسقي القوائم، على المحافظة على التشكيلة التي اعتمدت لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثالث عشر لموارد الصندوق في القرار 230/د-46، أي 25 دولة عضوا من القائمة ألف، و10 دول أعضاء من القائمة باء، و22 دولة عضوا من القائمة جيم. ويجوز لهيئة المشاورات أيضا أن تدعو دولا أعضاء أخرى و/أو ممثلين عن منظمات أو مجموعات أخرى للمشاركة فيها حسب الاقتضاء، من أجل تيسير مداولاتها. ويمكن للدول الأعضاء التي لم تُعيّن ضمن الأعضاء السبعة والخمسين لهيئة المشاورات أن تحضر جلسات هيئة المشاورات افتراضيا بصفة مراقبين صامتين.

مشروع قرار بشأن إنشاء هيئة مشاورات خاصة بالتجديد الرابع عشر لموارد الصندوق

القرار .. /

إنشاء هيئة مشاورات خاصة بالتجديد الرابع عشر لموارد الصندوق

إن مجلس محافظي الصندوق الدولي للتنمية الزراعية،

إذ يشير إلى البند 3 من المادة 4 من اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، التي تنص على أنه ضماناً لاستمرار عمليات الصندوق، يستعرض مجلس المحافظين بصفة دورية مدى كفاية الموارد المتوافرة للصندوق؛

وإذ يشير كذلك إلى أن الفترة المشمولة بالتجديد الثالث عشر لموارد الصندوق والتي حدّدها قرار مجلس المحافظين 235/د-47 ستنتهي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2027؛

وقد نظر في بيان رئيس الصندوق بشأن الحاجة إلى استعراض مدى كفاية الموارد المتوافرة للصندوق والوثيقة GC ... بشأنها؛

وقد نظر كذلك في الحاجة إلى إنشاء هيئة مشاورات خاصة بالتجديد الرابع عشر لموارد الصندوق؛

يقرر ما يلي:

- 1- تُنشأ هيئة مشاورات خاصة بالتجديد الرابع عشر لموارد الصندوق (هيئة المشاورات) لاستعراض مدى كفاية موارد الصندوق، وتقديم تقرير عن ذلك إلى مجلس المحافظين. وفي ضوء التجارب المواتية فيما يتعلق بالاستعانة برئيس خارجي خلال المشاورات الخاصة بالتجديدات التاسع والعاشر والحادي عشر والثاني عشر والثالث عشر لموارد الصندوق، يوافق مجلس المحافظين على تعيين رئيس خارجي لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الرابع عشر لموارد الصندوق، ويختار السيدة Åslaug Marie Haga كرئيسة خارجية لهيئة المشاورات. وترد مهام الرئيس الخارجي لهيئة المشاورات في مرفق هذا القرار.
- 2- يُعقد اجتماع أولي لإطلاق هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الرابع عشر لموارد الصندوق يوم الخميس 12 فبراير/شباط 2026.
- 3- تتألف هيئة المشاورات من 25 دولة عضواً من القائمة ألف، و10 دول أعضاء من القائمة باء، و22 دولة عضواً من القائمة جيم. وينبغي تحديد الدول المشاركة من كل قائمة من قبل أعضاء تلك القائمة وإبلاغها إلى الرئيس في موعد أقصاه 11 فبراير/شباط 2026. ويجوز لهيئة المشاورات أيضاً أن تدعو دولاً أعضاء أخرى و/أو ممثلين عن منظمات أو مجموعات أخرى للمشاركة فيها، حسب الاقتضاء، من أجل تيسير المداولات. ويُسمح للدول الأعضاء التي لم تُعيّن ضمن الأعضاء السبعة والخمسين لهيئة المشاورات أن تحضر جلسات هيئة المشاورات بصفة مراقبين صامتين.
- 4- تقدّم هيئة المشاورات تقريراً عن نتائج مداولاتها، وأي توصيات بشأنها، إلى الدورة الخمسين لمجلس المحافظين، وعند الاقتضاء، إلى دوراته اللاحقة، من أجل اعتماد ما قد يكون مناسباً من قرارات.
- 5- يُطلب من رئيس الصندوق أن يُطلع المجلس التنفيذي على ما يتحقق من تقدم في سير مداولات هيئة المشاورات.
- 6- يُطلب من رئيس الصندوق والموظفين تقديم ما قد يلزم من مساعدة إلى هيئة المشاورات لتمكينها من أداء مهامها بفعالية وكفاءة.

دور الرئيس الخارجي لهيئة المشاورات ومهامه

سيتمتع الرئيس الخارجي لهيئة المشاورات بصفة الخبير الذي يعمل في لجان الصندوق أو يؤدي مهام له، بموجب الاتفاقية المتعلقة بامتيازات الوكالات المتخصصة وحصاناتها، المرفق السادس عشر. وسيكفل ذلك حصول الرئيس على درجة معينة من الامتيازات والحصانات في أداء مهامه.

وفي ظل سلطة هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الرابع عشر لموارد الصندوق، يقوم الرئيس الخارجي بما يلي:

- (1) ترؤس الدورات الرسمية لهيئة المشاورات؛
- (2) تيسير اجتماعات هيئة المشاورات، ومناقشتها، ومداولاتها، بدعم من الأمانة؛
- (3) استعراض مسودات الوثائق والتقارير المعدة لكل دورة من دورات هيئة المشاورات؛
- (4) بدعم من الأمانة، تجميع المناقشات وإعداد ملخص رئيس هيئة المشاورات عن كل اجتماع بإيجاز ودقة بما يعكس حالة المفاوضات؛
- (5) قيادة وتيسير المناقشات والمفاوضات بين الدول الأعضاء، وكذلك بين قيادة الصندوق ودوله الأعضاء، لبناء توافق في الآراء من أجل تحقيق نتائج ناجحة في استعراض مدى كفاية موارد الصندوق؛
- (6) تعبئة الدعم الخارجي للصندوق، بما في ذلك على المستوى السياسي داخل الدول الأعضاء، بالتعاون مع المندوبين المعنيين وإدارة الصندوق.